



COMPONENTES de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80550348
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.06.2022
Del. Date :
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:318850
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: PA9954KK
Plate Nb: PA9954KK
Remolque: R1407BCF
Remoc.plate: R1407BCF
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2510630005	CARTER MECANISMOS 2510	500		PZA	TBA-501494	020	19647499/19652180	25	550004500301		
					TBA-501711	120					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 500 Quantità effettiva: 500 Tipo Imballaggio: 20 Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 30/6/22 Firma: [Signature]											
Peso netto total : 3.925 Total net weight:		Peso bruto total : 5.260 Total brut weight:		Nº total de palets/pallets: 020 Total No. of pallets of each material:							

Observaciones:
Comments :
A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	BY ROMAN MARTI CORONA		

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E Torret-3, Pasealekua 7 20540 - EKORRIATZA (Gipuzkoa) NIF: B9F-20026202																																							
DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE																																							
Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2881/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																																							
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari						16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN GOOD Ul. K. Velichkov N°20, fl.2, off 208 BG-4400 PAZARDZHIK tel: +34891716997																																	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)						<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: left;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <th style="width: 50%;">Distancia Km.</th> <th style="width: 50%;">Vehículo</th> <th style="width: 50%;">Remolque o Semirremolque</th> <th style="width: 50%;"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>77.7 km</td> <td>K.1304 ALF</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						Referencia Transportista		MATRÍCULA		Distancia Km.	Vehículo	Remolque o Semirremolque		77.7 km	K.1304 ALF																		
Referencia Transportista		MATRÍCULA																																					
Distancia Km.	Vehículo	Remolque o Semirremolque																																					
77.7 km	K.1304 ALF																																						
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 27-6-2022						17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																																	
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents Alb: 80550347 / 48						18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																																	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 Nº estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight In kg.		12 Volumen m3 Cubeage m3 Volume In m3																											
40 Cont. Piezas Auto								10520																															
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">MERCANCIAS PELIGROSAS</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">SI</td> <td style="text-align: center;">NO</td> <td style="text-align: center;">SI</td> <td style="text-align: center;">NO</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">(ADR*) CLASE</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>		MERCANCIAS PELIGROSAS		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA		SI	NO	SI	NO	(ADR*) CLASE																			
MERCANCIAS PELIGROSAS		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																																					
SI	NO	SI	NO																																				
(ADR*) CLASE																																							
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																																	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																																	
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier						<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">20 A pagar por: To be paid by:</th> <th style="width: 20%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 20%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 40%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplern. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplern. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																				
Precio del transporte: Carriage Charges:																																							
Descuentos: Deductions:																																							
Líquido / Balance																																							
Suplementos: Supplern. Charges:																																							
Gastos accesorios: Other expenses:																																							
TOTAL:																																							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed						15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHN+&NAGEL S.r.l. Via del Cielo, snc - 70026 Modugno (BA)																																	
21 Formalizado en Etablé a Arrasate le 27-6-2022						24 Recibo de mercancía / Merchandise recues / Goods received. Lugar Lieu Place 30 GIU 2022 a 2.01 on																																	
22 Signed by ROMAN MARTICORENA <i>R.M.</i> Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()						23 VAT: BG204162546 ALEX PN GOOD Ul. K. Velichkov N°20, fl.2, off 208 BG-4400 PAZARDZHIK tel: +34891716997 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																																	